



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Kombinace chladničky s mrazničkou
Chłodziarko-zamrażarka
KIV..**



BOSCH

cs	Návod k použití	2
pl	Instrukcja obsługi	19

cs Obsah

	Bezpečnostní pokyny	3		Chladicí přihrádka	11	
	K tomuto návodu	3		Dodržujte při uložení	11	
	Nebezpečí výbuchu	3		Respektujte chladicí zóny v chladicí přihrádce	11	
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	3		Zásobník na zeleninu	12	
	Nebezpečí popálení chladem	3		Mrazicí přihrádka	12	
	Nebezpečí úrazu	3		Maximální mrazicí kapacita	12	
	Nebezpečí v důsledku chladiva	4		Úplné využití mrazicího objemu	12	
	Vyhnutí se rizikům pro děti a ohrožené osoby	4		Nákup hlubocezmrazených pokrmů	12	
	Věcné škody	4		Při uspořádání dodržujte	13	
	Hmotnost	4		Zmrazujte čerstvé potraviny	13	
	Použití k určenému účelu	5		Rozmrazení zmrazených potravin	14	
	Ochrana životního prostředí	5		Odmrazování	14	
	Obal	5		Chladicí přihrádka	14	
	Starý spotřebič	5		Mrazicí přihrádka	14	
	Instalace a připojení	5		Čištění	15	
	Rozsah dodávky	5		Čištění vybavení	15	
	Technické údaje	6		Zápachy	16	
	Instalace spotřebiče	6			Osvětlení	16
	Hloubka výklenku	6			Zvuky	16
	Instalace side by side	6		Normální zvuky	16	
	Úspora energie	7		Zabránění hlučnosti	16	
	Před prvním použitím	8		Co dělat v případě poruchy?	17	
	Elektrické připojení	8		Zákaznický servis	18	
	Seznámení se se spotřebičem	8		Samočinný test spotřebiče	18	
	Spotřebič	8		Objednávka opravy a poradenství při poruchách	18	
	Ovládací prvky	9		Záruka	18	
	Vybavení	9				
	Obsluha spotřebiče	10				
	Zapnutí spotřebiče	10				
	Vypnutí a odstavení spotřebiče	10				
	Nastavení teploty	10				
	Funkce Super	11				

Bezpečnostní pokyny

Tento spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče a je elektromagneticky snášlivý.

U chladicího okruhu je zkontrolována těsnost.

K tomuto návodu

- Návod k použití a montážní návod si přečtete a dodržujte. Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.
- Výrobce neručí v případě nedodržení pokynů a výstrah uvedených v návodu k použití a v montážním návodu.
- Všechny podklady uchovejte pro pozdější použití a pro následné vlastníky.

Nebezpečí výbuchu

- Nikdy nepoužívejte uvnitř spotřebiče elektrické přístroje (např. topná tělesa nebo elektrické výrobníky ledu).
- V přístroji neuchovávejte žádné výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje) a žádné výbušné látky.
- Vysoceprocentní alkohol skladujte jen těsně uzavřený a ve stojaté poloze.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Neodborné instalace a opravy mohou vážně ohrozit uživatele.

- V případě poškozené síťové přípojky: přístroj ihned odpojte od sítě.
- Přístroj smí opravovat pouze výrobce, servis nebo podobně kvalifikované osoby.
- Používejte jen originální díly výrobce.
U těchto dílů výrobce zaručuje splnění požadavků bezpečnosti.
- Prodloužení síťové přípojky smí být zakoupeno pouze přes zákaznický servis.

Nebezpečí popálení chladem

- Nikdy nedávejte zmrazené zboží okamžitě po vyjmutí z mrazicího boxu do úst.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky s mraženým zbožím, ledem a trubkami v mrazicí přihrádce.

Nebezpečí úrazu

Nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou mohou puknout.

V mrazicí přihrádce neskladujte nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou.

Nebezpečí v důsledku chladiva

V trubkách chladicího okruhu se nachází malé množství ekologicky vhodného ale hořlavého chladiva R600a. Nepoškozuje vrstvu ozónu a nepodporuje skleníkový efekt. Při úniku chladiva může dojít k poranění zraku nebo vzplanutí.

- Nepoškozujte trubky.

Při poškození trubek:

- Oheň a zápalné zdroje mimo dosah přístroje.
- Vyvětrejte místnost.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zavolejte zákaznický servis.

Vyhnutí se rizikům pro děti a ohrožené osoby

Ohroženy jsou:

- děti,
- osoby s tělesným, psychickým omezením nebo omezením pozornosti,
- osoby, které nedisponují dostatečnými znalostmi o bezpečné obsluze přístroje.

Opatření:

- Zajistěte, aby děti a ohrožené osoby pochopily nebezpečí.
- Osoba odpovědná a bezpečnost musí na děti a ohrožené osoby u spotřebiče dohlížet nebo je instruovat.
- Nechejte přístroj používat pouze děti starší 8 let.

- Při čištění a údržbě na děti dohlížejte.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.

Nebezpečí udušení

- U spotřebiče s dveřním zámekem: Klíč uschovejte mimo dosah dětí.
- Obal a jeho části nepatří do rukou dětí.

Věcné škody

Pro zabránění věcným škodám:

- Nestoupejte na podstavec, zásuvky nebo dvířka a neopírejte se o ně.
- Plastové části a těsnění dvířek udržujte bez oleje a tuku.
- Táhněte za zástrčku – nikoliv za připojovací kabel.

Hmotnost

Při instalaci a přepravě dbejte na to, že spotřebič může být velmi těžký.

→ "Místo instalace"
na straně 6



Použití k určenému účelu

Použijte tento spotřebič

- Jen pro chlazení a zmrazování potravin a pro přípravu ledu.
- Jen v domácnostech a domácím prostředí.
- Jen podle tohoto návodu k použití.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.



Ochrana životního prostředí

Obal

Všechny materiály jsou ekologické a recyklovatelné:

- Obalový materiál likvidujte ekologicky.
- O možnostech likvidace se informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u obecní správy.

Starý spotřebič

Díky ekologické likvidaci je možná cenná recyklace surovin.

Varování

Děti se mohou v přístroji uzavřít a může tak dojít k jejich udušení!

- Nevytahujte odkládací plochy a zásuvky, můžete tím dětem usnadnit přístup do spotřebiče.
- Děti držte mimo dosah starého spotřebiče.

Pozor!

Může dojít k úniku chladiva a škodlivých plynů.

Nepoškozujte trubky a okruhu chladiva a izolaci.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Odpojte síťovou přípojku.
3. Přístroj nechte odborně zlikvidovat.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Instalace a připojení

Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na případná přepravní poškození.

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na náš servis.

→ "Zákaznický servis" na straně 18

Dodávka obsahuje tyto díly:

- Vestavný spotřebič
- Vybavení (závislé na modelu)
- Montážní materiál
- Návod k použití
- Montážní návod
- Servisní sešit
- Příloha Záruka
- Informace ke spotřebě energie a hlučnosti

Technické údaje

Chladivo, užitiný objem a další technické údaje se nachází na typovém štítku.

→ "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8

Instalace spotřebiče

Místo instalace

Čím více chladiva je v přístroji obsaženo, tím větší musí být místnost, ve které je přístroj umístěn. V příliš malých místnostech může při netěsnosti vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladiva musí být místnost velká nejméně 1 m³. Množství chladiva Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

→ "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8

Hmotnost spotřebiče může být v závislosti na modelu až 75 kg.

Přípustná teplota místnosti

Přípustná teplota místnosti závisí na klimatické třídě spotřebiče.

Údaje týkající se klimatické třídy najdete na typovém štítku.

→ "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8

Klimatická třída	Přípustná teplota místnosti
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

V mezích přípustné teploty místnosti je spotřebič zcela funkční.

Bude-li spotřebič klimatické třídy SN provozován při nižší teplotě místnosti, lze poškození spotřebiče až do teploty místnosti +5 °C vyloučit.

Hloubka výklenku

Pro spotřebič se doporučuje hloubka výklenku 56 cm. Při menší hloubce výklenku – nejméně 55 cm – se nepatrně zvýší spotřeba energie.

Instalace side by side

Instalace spotřebičů vedle sebe je možná jen s odstupem nejméně 15 cm.

Úspora energie

Při dodržování níže uvedených upozornění spotřebuje Váš spotřebič méně proudu.

Upozornění: Uspořádání dílů vybavení nemá vliv na spotřebu energie spotřebiče.

Instalace spotřebiče

Spotřebič chráňte před přímým slunečním zářením.

Spotřebič nemusí při nižších okolních teplotách tak často chladit a díky tomu spotřebuje méně energie.

Spotřebič umístěte pokud možno ve velké vzdálenosti od topných těles, sporáků a ostatních zdrojů tepla:

3 cm od elektrických nebo plynových sporáků
30 cm od olejových kamen nebo kamen na uhlí

Upozornění: Pokud to není možné, musí být mezi spotřebičem a zdrojem tepla umístěna izolační deska.

Zvolte místo instalace s teplotou cca 20 °C.

Použijte hloubku výklenku 56 cm.

Pozor!

Nebezpečí popálení!

Jednotlivé díly spotřebiče jsou při provozu horké. Dotyk těchto dílů může způsobit popáleniny.

Vzduch u zadní stěny spotřebiče se tak silně nezahřívá. Spotřebič má nižší spotřebu proudu, pokud může teplý vzduch proudit pryč.

Větrací otvory nezakrývejte nebo nezastavujte.

Místnost denně větrejte.

Použití spotřebiče

Dvířka spotřebiče otvírejte jen krátce.

Vzduch ve spotřebiči se tak silně nezahřívá. Spotřebič nemusí tak často chladit a díky tomu spotřebuje méně energie.

Zakoupené potraviny přepravujte v chladicí tašce a rychle umístěte ve spotřebiči.

Teplé potraviny a nápoje nechejte nejdříve vychladnout, potom je umístěte do spotřebiče.

Zmrazené potraviny určené pro rozmrazování umístěte do chladicí přihrádky, aby se využilo chladu zmrazených potravin.

Mezi potravinami a zadní stěnou ponechte vždy trochu místa.

Vzduch může cirkulovat a vlhkost vzduchu zůstane konstantní. Spotřebič nemusí tak často chladit a díky tomu spotřebuje méně energie.

Potraviny zabalte neprodyšně.

Zadní stranu spotřebiče jednou ročně vysajte.

Vzduch u zadní stěny spotřebiče se tak silně nezahřívá. Spotřebič má nižší spotřebu proudu, pokud může teplý vzduch proudit pryč.

Větrací otvory nezakrývejte nebo nezastavujte.

Před prvním použitím

1. Vyměňte informační materiál a odstraňte lepicí pásky a ochrannou fólii.
2. Spotřebič vyčistěte.
→ "Čištění" na straně 15

Elektrické připojení

Pozor!

Přístroj nepřipojujte k elektronickým úsporným konektorům.

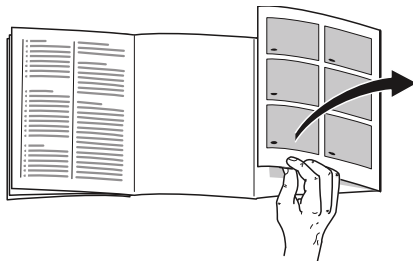
Upozornění: Přístroj můžete připojit k měničům vedeným sítí a měničům sinus.

Měniče vedené sítí se používají u fotovoltaických zařízení s přímým připojením k veřejné síti. U ostrovních řešení musí být použity měniče sinus. Ostrovní řešení, např. na lodích nebo horských chatách nemají přímé připojení k veřejné síti.

1. Po instalaci spotřebiče vyčkejte s připojením nejméně 1 hodinu, aby se zabránilo poškození kompresoru.
2. Spotřebič připojte k předpisově instalované zásuvce.
Zásuvka musí splňovat tyto údaje:
zásuvka s 220 V ... 240 V
Ochranný vodič 50 Hz
Jištění 10 A ... 16 A
Mimo Evropu: Zkontrolujte, zda se uvedený druh proudu přístroje shoduje s uvedenými hodnotami vaší elektrické sítě. Údaje přístroje se nachází na typovém štítku.
→ "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8
3. Přístroj připojte k zásuvce v blízkosti přístroje.
Síťová zásuvka musí být také po instalaci přístroje volně přístupná.

Seznámení se se spotřebičem

Vyklopte poslední stránku s vyobrazením. V závislosti na vybavení jsou možné odchylky mezi spotřebičem a vyobrazením.



Spotřebič

→ Obrázek **1**

* Není u všech modelů.

- | | |
|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A | Chladicí přihrádka |
| <input type="checkbox"/> B | Mrazicí přihrádka |
| <input type="checkbox"/> 1 ... <input type="checkbox"/> 4 | Ovládací prvky |
| <input type="checkbox"/> 5 | Osvětlení |
| <input type="checkbox"/> 6 * | Vytahovatelná odkládací plocha |
| <input type="checkbox"/> 7 | Zásobník na zeleninu |
| <input type="checkbox"/> 8 | Typový štítek |
| <input type="checkbox"/> 9 * | Miska na bobuloviny |
| <input type="checkbox"/> 10 | Kalendář zmrazených potravin |
| <input type="checkbox"/> 11 | Zásobník zmrazených potravin |
| <input type="checkbox"/> 12 * | Přihrádka na máslo a sýry |
| <input type="checkbox"/> 13 | Odkládací plocha pro velké láhve |

Ovládací prvky

→ Obrázek **2**

- 1** Tlačítko **⓪**
Zapne nebo vypne spotřebič.
- 2** Ukazatel teploty chladicí přihrádky
Zobrazuje nastavenou teplotu ve °C.
- 3** Ukazatel **super**
Svítil, když je funkce Super zapnutá.
- 4** Tlačítko **°C**
Nastaví teplotu.

Vybavení

(není u všech modelů)

Odkládací plocha

→ Obrázek **3**

Odkládací plochu můžete kombinovat:

- Odkládací plochu vytáhněte a vyjměte.

Odkládací plocha Vario

→ Obrázek **4**

Zde můžete skladovat vysoké chlazené potraviny (např. konvice nebo láhve):

- Vyjměte přední část odkládací plochy a nasuňte pod zadní část.

Vytahovatelná odkládací plocha

→ Obrázek **5**

Můžete si tak vytvořit lepší přehled:

- Vyjměte odkládací plochu.

Odkládací plochu můžete zcela vyjmout:

1. Stiskněte obě tlačítka pod odkládací plochou a držte je stisknuta.
2. Odkládací plochu vytáhněte, snižte a po straně vyhákněte.

Zásobník

→ Obrázek **6**

Zásobník můžete vyjmout:

- Vytáhněte zásobník až na doraz, vpředu nadzvedněte a vyjměte.

Úložná plocha

→ Obrázek **7**

Úložnou plochu můžete vyjmout:

- Úložnou plochu nadzvedněte a vyndejte.

Kalendář zmrazených potravin

→ Obrázek **1**/**10**

Kalendář zmrazených potravin uvádí maximální dobu skladování v měsících při průběžné teplotě -18 °C.

Miska na led

Můžete připravovat kostky ledu:

1. Naplňte misku na led do 3/4 vodou a postavte ji do mrazicí přihrádky.
Upozornění: Přimrznutou misku na led uvolňujte pouze pomocí tupého předmětu (např. rukojeť lžičky).
2. Pro uvolnění kostek ledu misku na led krátce podržte pod tekoucí vodou nebo ji lehce ohněte.

Chladicí akumulátor

V případě výpadku proudu nebo poruchy:

- Chladicí akumulátor zpožďuje ohřev uložených zmrazených potravin.

Upozornění: Délka uskladnění je nejdelší, pokud chladicí akumulátor umístíte v nejvyšší přihrádce na potraviny.

Chladicí akumulátor můžete vyjmout za účelem přechodného udržování potravin v chladu, např. v chladicí tašce.



Obsluha spotřebiče

Zapnutí spotřebiče

1. Stiskněte tlačítko ①. Spotřebič začne chladit.
2. Nastavte požadovanou teplotu.
→ "Nastavení teploty" na straně 10

Pokyny k provozu

- Po zapnutí může trvat několik hodin, než je dosaženo nastavených teplot. Před dosažením zvolených teplot nevkládejte potraviny.
- Čelní strany skříně se částečně mírně zahřívají. To zabraňuje vzniku kondenzované vody v oblasti těsnění dvířek.
- Nedají-li se dveře mrazicí přihrádky okamžitě po zavření znovu otevřít, počkejte chvíli, než se vzniklý podtlak vyrovná.

Vypnutí a odstavení spotřebiče

Vypnutí spotřebiče

- Stiskněte tlačítko ①. Spotřebič již dále nechladí.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte:

1. Stiskněte tlačítko ①. Spotřebič již dále nechladí.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
3. Vyčistěte spotřebič.
4. Spotřebič nechte otevřený.

Nastavení teploty

Doporučená teplota

Chladicí přihrádka: +4 °C

Chladicí přihrádka

- Stiskněte tlačítko °C tak často, až se zobrazí požadovaná teplota.

Mrazicí přihrádka

Teplota v chladicí přihrádce ovlivňuje teplotu v mrazicí přihrádce. Změňte teplotu v chladicí přihrádce, abyste změnil teplotu v mrazicí přihrádce. Vyšší teploty nastavené v chladicí přihrádce způsobí vyšší teploty v mrazicím přihrádce.

Indikační nálepka OK

(není u všech modelů)

Pomocí indikační nálepky **OK** můžete zkontrolovat, zda je teplota v chladicí přihrádce +4 °C nebo nižší.

Pokud Indikační nálepka neukazuje **OK**, teplotu po krocích snižujte.

Po uvedení spotřebiče do provozu to může trvat až 12 hodin, než je dosaženo nastavené teploty.

Správné nastavení



Funkce Super

Při zapnutí funkce Super bude v chladicí a mrazicí přihrádce chladněji.

Zapnutí funkce Super např.:

- pro rychlé zmrazení potravin až do jádra
- 4 ... 6 hodin před vložením množství potravin nad 2 kg
- pro využití max. mrazicí kapacity → "Maximální mrazicí kapacita" na straně 12

Upozornění: Je-li zapnuta funkce Super, může docházet ke zvýšenému hluku.

Po cca 2 ½ dnech se spotřebič přepne do standardního provozu.

Zapnutí/vypnutí funkce Super:

- Stiskněte tlačítko °C.
Je-li funkce Super zapnutá, svítí ukazatel **super**.

Chladicí přihrádka

Chladicí přihrádka je vhodná pro skladování masa, mastných výrobků, ryb, mléčných výrobků, vajec, hotových pokrmů a pečiva.

Teplotu je možné nastavit v rozmezí +2 °C ... +8 °C.

Díky chlazenému skladování můžete krátkodobě a po střední dobu skladovat také velmi rychle se kazící potraviny. Čím nižší je zvolená teplota, tím pomaleji probíhají enzymatické, chemické procesy a také zkažení mikroorganismy. Teplota +4 °C nebo nižší zaručuje optimální uchování čerstvosti a bezpečnost skladovaných potravin.

Dodržujte při uložení

- Ukládejte čerstvé a nepoškozené potraviny.
Zůstane tak déle zachována kvalita a čerstvost.
- U hotových výrobků a baleného zboží nepřekračujte datum minimální trvanlivosti nebo spotřeby uvedené výrobcem.
- Aby se zachovalo aroma, barva a čerstvost, skladujte potraviny dobře zabalené nebo zakryté. Zabráníte tak přenosu chutí a zabarvení plastových dílů.
- Teplé pokrmy a nápoje nechte nejdříve vychladnout, potom je postavte do chladicí přihrádky.

Respektujte chladicí zóny v chladicí přihrádce

Vlivem cirkulace vzduchu v chladicí přihrádce vzniknou v chladicím prostoru rozdílně chladné zóny.

Nejchladnější zóna

Nejchladnější zóna je mezi šipkou vyraženou na straně a pod ní umístěnou odkládací plochou.

→ Obrázek **8**

Upozornění: V nejchladnější zóně skladujte choulostivé potraviny, např. ryby, salámy a maso.

Nejteplejší zóna

Nejteplejší zóna je úplně nahoře na dveřích.

Upozornění: V nejteplejší zóně uložte např. tvrdý sýr a máslo. Sýr může dále rozvinout své aroma, máslo zůstane roztrátelné.

Zásobník na zeleninu

→ Obrázek 

Zásobník na zeleninu je optimálním místem pro uložení čerstvého ovoce a zeleniny. Při vysoké vlhkosti vzduchu zůstane listová zelenina déle čerstvá. Zelenina a ovoce by se měly uchovávat při trochu nižší vlhkosti vzduchu.

Upozornění

- Ovoce choulostivé na chlad (např. ananas, banány, papája a citrusové plody) a zelenina (např. lilky, okurky, cukety, papriky, rajčata a brambory) by se měly pro optimální udržení kvality a vůně uložit mimo chladničku, při teplotě cca +8 °C... +12 °C.
- V závislosti na uloženém množství a uloženém zboží se v zásobníku na zeleninu může tvořit zkondenzovaná voda. Zkondenzovanou vodu odstraňte suchým hadříkem.

Mrazicí přihrádka

Mrazicí přihrádka je vhodná pro:

- uložení hlubocezmrazených potravin
- výrobu ledových kostek
- zmrazování potravin

Teplota v mrazicí přihrádce závisí na teplotě chladicí přihrádky.

Díky zmrazenému skladování mohou být citlivé potraviny dlouhodobě skladovány bez významné ztráty kvality, protože nízké teploty velmi zpomalují nebo zastavují jejich zkázu. Vzhled, aroma a všechny důležité látky zůstanou ve velké míře zachovány.

Časový úsek mezi uskladněním čerstvých potravin a kompletním promrznutím závisí na těchto faktorech:

- Nastavená teplota
- Druh potraviny
- Naplnění mrazicí přihrádky
- Množství a druh uložení

Maximální mrazicí kapacita

Maximální mrazicí kapacita udává, jaké množství potravin může za 24 hodin zcela promrznout.

Údaje týkající se maximální mrazicí kapacity najdete na typovém štítku. → "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8

Předpoklady pro max. mrazicí kapacitu

1. Funkci Super zapněte cca 24 hodin před vložením čerstvých potravin.
2. Čerstvé potraviny zmrazujte pokud možno v blízkosti bočních stěn.

Úplné využití mrazicího objemu

Pro umístění maximálního množství zmrazených potravin:

- Vyjměte všechny díly vybavení.
- Potraviny umístěte přímo na odkládacích plochách a dnu mrazicí přihrádky.

Nákup hlubocezmrazených pokrmů

- Dbejte na to, aby obal nebyl poškozený.
- Dbejte na datum minimální trvanlivosti.
- Teplota v prodejním mrazicím pultu musí být -18 °C nebo nižší.
- Hlubocezmrazené pokrmy přepravujte pokud možno v termotašce a rychle uložte do mrazicí přihrádky.

Při uspořádání dodržujte

- Větší množství potravin zmrazujte ve spodních zásobnících zmrazených potravin. Tam se zmrazí obzvláště rychle a šetrně.
- Potravin v přihrádkách nebo zásobnících zmrazených potravin umístěte na velkých plochách.
- Zmrazované potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin. V případě potřeby zmrazené potraviny v zásobnících zmrazených potravin přerovnejte.
- Důležité pro bezvadnou cirkulaci vzduchu ve spotřebiči: Zásobník zmrazených potravin zasuňte až na doraz.

Zmrazujte čerstvé potraviny

Ke zmrazování používejte pouze čerstvé a bezvadné potraviny.

Potravin, které se jí uvařené, smažené nebo pečené, jsou pro zmrazování vhodnější než potraviny požívané syrové.

Před zmrazením musí být v závislosti na potravinách provedena různá příprava, aby zůstala pokud možno nejlépe zachována jejich výživná hodnota, aroma a barva:

- Zelenina: umýt, nakrájet, spařit.
- Ovoce: umýt, odpeckovat a popř. oloupat, příp. přidat cukr nebo roztok kyseliny askorbové.

Upozornění viz příslušná literatura.

Vhodné ke zmrazování

- Pečivo
- Ryby a mořské plody
- Maso
- Drůbež a zvěřina
- Zelenina, ovoce a bylinky
- Vejce bez skořápky

- Mléčné výrobky, např. sýry, máslo a tvaroh
- Hotové pokrmy a zbytky pokrmů, např. polévky, husté polévky, uvařené maso, uvařené ryby, bramborové pokrmy, nákypy a sladké pokrmy

Nevhodné ke zmrazování

- Druhy zeleniny, které se zpravidla požívají syrové, např. listové saláty nebo ředkvičky
- Neloupané nebo natvrdo uvařená vejce
- Hroznové víno
- Celá jablka, hrušky a broskve
- Jogurt, sražené mléko, kyselá smetana, creme fraiche a majonéza

Zabalení zmrazených potravin

Správný druh obalu a správná volba materiálu vysokou mírou ovlivňují zachování kvality produktu a brání vzniku popálení mrazem.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal vzduchotěsně uzavřete, aby potraviny neztratily chuť nebo neoschly.
4. Na obal napište obsah a datum zmrazení.

Vhodný obal:

- Plastová fólie
- Hadicová fólie z polyethylénu (PE)
- Alobal
- Krabičky na mražení

Vhodné uzávěry:

- Gumové kroužky
- Plastové svorky
- Chluduodolné lepicí pásy

Nevhodný obal:

- Balicí papír
- Pergamenový papír
- Celofán
- Sáčky na odpad a použité nákupní tašky

Trvanlivost zmrazených potravin při teplotě -18 °C

Ryby, salámy, hotové pokrmy, pečivo:	až 6 měsíců
Maso, drůbež:	až 8 měsíců
Zelenina, ovoce:	až 12 měsíců

Rozmrazení zmrazených potravin

Postup rozmrazení přizpůsobte potravinám a způsobu použití, aby zůstala co nejlépe zachována kvalita produktu.

Postupy rozmrazení:

- V chladicí přihrádce (obzvláště vhodné pro živočišné potraviny jako jsiu ryby, maso, sýr, tvaroh)
- Při teplotě místnosti (chléb)
- Mikrovlnný ohřev (potraviny k okamžité spotřebě nebo okamžité přípravě)
- Pečicí trouba/sporák (potraviny k okamžité spotřebě nebo okamžité přípravě)

Pozor!

Částečné rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Opětovně je můžete zmrazit až po zpracování na hotový pokrm (uvařené nebo pečené). Již nevyužívejte maximální dobu uskladnění zmrazených potravin.



Odmrazování

Chladicí přihrádka

Zatímco chladnička běží, tvoří se na zadní stěně kapky zkondenzované vody nebo jinovatka. Je to podmíněno její funkcí. Kapky kondenzované vody nebo jinovatku nemusíte odstraňovat. Zadní stěna se odmrazuje automaticky. Zkondenzovaná voda odtéká do žlábků pro zkondenzovanou vodu.

→ Obrázek 9

Zkondenzovaná voda odtéká od žlábků pro zkondenzovanou vodu do odpařovací misky, kde se odpařuje.

Upozornění: Udržujte žlábek pro zkondenzovanou vodu a odtokový otvor čistý, aby zkondenzovaná voda mohla odtékat a zabránilo se vzniku pachů.

Mrazicí přihrádka

Mrazicí přihrádka se automaticky neodmrazuje, protože zmrazené potraviny nesmí rozmrznout. Vrstva jinovatky v mrazicí přihrádce zhoršuje předávání chladu na zmrazené potraviny a zvyšuje spotřebu el. energie.

- Vrstvu jinovatky pravidelně odstraňujte.

Pozor!

Zabraňte poškození trubek chladicího okruhu.

Unikající chladivo může poranit zrak nebo může dojít k jeho vzplanutí.

- Vrstvu jinovatky nebo led nešeškrabujte nožem nebo špičatým předmětem.

Postupujte následovně:

1. Cca 4 hodiny před odmrazováním zapněte funkci Super. Potraviny tak budou zmrazeny na velmi nízkou teplotu a díky tomu je můžete déle skladovat při pokojové teplotě.
2. Vyndejte zmrazené potraviny a přechodně je uložte na chladném místě.
3. Vypněte spotřebič.
4. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
5. K urychlení odmrazovacího procesu: Na podložku postavte do mrazicí přihrádky hrnec s horkou vodou.
6. Pomocí hadříku nebo houbičky roztátou vodu vymyjte.
7. Mrazicí přihrádku vytřete dosucha.
8. Zapněte spotřebič.
9. Vložte zmrazené potraviny.

Čištění

Pozor!

Zabraňte poškození spotřebiče a dílů vybavení.

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla obsahující písek, chloridy nebo kyseliny.
- Nepoužívejte žádné abrazivní nebo drsné houby. Na kovovém povrchu může vzniknout koroze.
- Nikdy nečistěte odkládací plochy a zásobníky v myčce nádobí. Může dojít k deformaci těchto dílů.

Postupujte následovně:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
3. Vyndejte potraviny a uložte je na chladném místě. Položte chladicí akumulátor (je-li přiložen) na potraviny.
4. Pokud se vytvořila vrstva jinovatky, vyčkejte, až se rozpustí.
5. Spotřebič vyčistěte měkkým hadříkem, vlažnou vodou a pH-neutrálním mycím prostředkem. **Pozor!** Mycí voda se nesmí dostat do osvětlení nebo do odtokového otvoru v oblasti odpařování.
6. Těsnění dvířek otřete čistou vodou a důkladně dosucha vytřete.
7. Spotřebič opět připojte, zapněte a vložte potraviny.

Čištění vybavení

Při čištění ze spotřebiče vyjměte variabilní díly.

→ "Vybavení" na straně 9

Žlábek pro zkondenzovanou vodu

→ Obrázek **9**

Odtokový žlábek zkondenzované vody a odtokový otvor pravidelně čistěte vatovou tyčinkou nebo podobným nástrojem, aby zkondenzovaná voda mohla odtékat.

Zápachy

Pokud jsou patrné nepříjemné zápachy:

1. Spotřebič vypněte tlačítkem Zap./Vyp. ①.
2. Ze spotřebiče vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte vnitřní prostor. → "Čištění" na straně 15
4. Očistěte všechny obaly.
5. Silně aromatické potraviny vzduchotěsně zabalte, aby se zabránilo tvorbě zápachu.
6. Spotřebič znovu zapněte.
7. Uspořádejte potraviny.
8. Po 24 hodinách zkontrolujte, zda opětovně došlo k tvorbě zápachu.

Osvětlení

Váš spotřebič je vybaven osvětlením diodami LED, nevyžadujícím údržbu.

Osvětlení smí opravovat jen servis nebo autorizovaní odborníci.

Zvuky

Normální zvuky

Bzučení: motor běží, např. chladicí agregát, ventilátor.

Bublání, bzučení nebo klokotání: chladivo teče trubkami.

Klikněte: Motor, spínač nebo magnetické ventily se zapnou nebo vypnou.

Praskání: Probíhá automatické odmrazení.

Zabránění hlučnosti

Spotřebič nestojí rovně: spotřebič vyrovnejte za pomoci vodováhy. Je-li nutné, něco pod spotřebič podložte.

Zásobníky, odkládací nebo úložné plochy se kývou nebo vážnou: vyjímatelné díly vybavení zkontrolujte a popř. opět vložte.

Láhve nebo nádoby se vzájemně dotýkají: láhve nebo nádoby postavte od sebe.

Co dělat v případě poruchy?

Dříve než zavoláte zákaznický servis, zkontrolujte na základě této tabulky, zda nemůžete poruchu odstranit sami.

Teplota se velmi liší od nastavení.

Spotřebič na 5 minut vypněte.
 → "Vypnutí a odstavení spotřebiče" na straně 10
 Pokud je teplota příliš vysoká, po několika hodinách ji opět zkontrolujte.
 Pokud je teplota příliš nízká, příští den ji opět zkontrolujte.

Nesvíví žádný ukazatel.

Není úplně zastrčená síťová zástrčka.

Připojte síťovou zástrčku.

Došlo k aktivaci pojistky.

Zkontrolujte pojistky.

Došlo k výpadku proudu.

Zkontrolujte, zda funguje elektrina.

Spotřebič nechladí, ukazatel a osvětlení svítí.

Je zapnutý předváděcí režim.

Spusťte samočinný test spotřebiče.
 → "Samočinný test spotřebiče" na straně 18
 Po ukončení programu přejde spotřebič zpět do standardního provozu.



Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom přešli zbytečným návštěvám techniků.

Kontaktní údaje pro nejbližší zákaznický servis najdete zde, případně v příloženém seznamu zákaznických servisů.

Při telefonátu uveďte prosím číslo spotřebiče (E-č.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku na dveřích spotřebiče.

→ "Seznámení se se spotřebičem" na straně 8

Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Samočinný test spotřebiče

Váš spotřebič disponuje programem samočinného testu, který zobrazuje chyby, které může odstranit Váš zákaznický servis.

1. Vypněte spotřebič a vyčkejte 5 minut.
 2. Zapněte spotřebič.
 3. Během prvních 10 sekund po zapnutí stiskněte tlačítko °C po dobu 3 ... 5 sekund a podržte ho stisknuto, až na ukazateli teploty chladicí přihrádky svítí 2 °C. Samočinný test se spustí, když se po sobě rozsvítí ukazatelé teploty.
- Pokud je po ukončení samočinného testu opět zobrazena nastavená teplota: Váš přístroj je v pořádku.
 - Pokud ukazatel **super** bliká po dobu 10 sekund: kontaktujte zákaznický servis.

Po ukončení programu přejde spotřebič zpět do standardního provozu.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

CZ 251 095 546

Záruka

Bližší informace týkající se záruční doby a záručních podmínek ve Vaší zemi obdržíte u svého zákaznického servisu, prodejce a na našich internetových stránkách.

pl Spis treści

	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 21		Opis urządzenia 28
	Wstęp do niniejszej instrukcji 21		Urządzenie 28
	Niebezpieczeństwo wybuchu 21		Elementy obsługi 28
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem 21		Wypożyczenie 28
	Niebezpieczeństwo oparzenia zimnem 22		Obsługa urządzenia 29
	Niebezpieczeństwo zranienia 22		Włączanie urządzenia 29
	Niebezpieczeństwo ze strony czynnika chłodniczego 22		Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas 29
	Unikanie zagrożenia dla dzieci i osób narażonych 22		Nastawianie temperatury 30
	Szkody materialne 23		Funkcja super 30
	Ciężar 23		Komorza chłodzenia 31
	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 23		Przestrzegać przy wkładaniu produktów 31
	Ochrona środowiska 23		Proszę zwracać uwagę na różnicowane strefy zimna w komorze chłodzenia 31
	Opakowanie 23		Pojemnik na warzywa 31
	Wystużone urządzenie 23		Zamrażalnik 32
	Ustawianie i podłączenie 24		Maksymalna wydajność zamrażania 32
	Zakres dostawy 24		Całkowite wykorzystanie wydajności zamrażania 32
	Dane techniczne 24		Zakup mrożonek 32
	Ustawienie urządzenia 25		Przestrzegać przy rozmieszczaniu 33
	Głębokość wnęki 25		Zamrażanie świeżych produktów spożywczych 33
	Ustawianie side-by-side 25		Rozmrażanie mrożonek 34
	Oszczędzanie energii 26		
	Przed pierwszym użyciem 27		
	Podłączenie do sieci elektrycznej 27		

	Rozmrażanie	34
	Komora chłodzenia	34
	Zamrażalnik	34
	Czyszczenie	35
	Czyszczenie wyposażenia	35
	Zapachy	36
	Oświetlenie	36
	Odgłosy	36
	Normalne odgłosy	36
	Zapobieganie powstawaniu hałasu	36
	Usterka, co robić?	37
	Serwis	38
	Autotest urządzenia	38
	Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki	38
	Gwarancja	38

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wymogi zarządzeń dotyczących przepisów bezpieczeństwa pracy sprzętu elektrycznego i nie powoduje zakłóceń fal radiowych.

Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod względem szczelności.

Wstęp do niniejszej instrukcji

- Proszę przeczytać i przestrzegać instrukcje użytkownika i montażu. Zawierają one ważne informacje na temat ustawienia, użytkownika i przeglądu urządzenia.
- Odpowiedzialność producenta jest wykluczona, gdy wskazówki i ostrzeżenia ujęte w instrukcji użytkownika i montażu nie będą przestrzegane.
- Przechować wszystkie dokumenty do późniejszego wglądu i dla kolejnego użytkownika urządzenia.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Do urządzenia nie wolno wkładać żadnych innych urządzeń elektrycznych (jak np. grzejniki albo elektryczne maszyny do lodów).

- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych produktów, które zawierają palne gazy aerozolowe (np. dozowniki w aerozolu) ani materiałów wybuchowych.
- Wysokoprocentowe alkohole przechowywać tylko na stojąco w szczelnie zamkniętych butelkach.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Niewłaściwie przeprowadzony montaż lub naprawa może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.
- W przypadku uszkodzonego przewodu zasilającego: Natychmiast odłączyć urządzenie od sieci.
 - Naprawę urządzenia zlecić tylko producentowi, serwisowi lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
 - Używać tylko oryginalnych części zamiennych producenta. Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.
 - Przedłużacz przewodu zasilającego można nabyć tylko poprzez serwis.

Niebezpieczeństwo oparzenia zimnem

- Mrożonek nie wkładać do ust bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika.
- Unikać długiego dotykania zamrożonych produktów, lodu i przewodów czynnika chłodniczego w zamrażalniku.

Niebezpieczeństwo zranienia

Pojemniki z napojami zawierającymi dwutlenek węgla mogą pęknąć.

Nie przechowywać w zamrażalniku pojemników z napojami zawierającymi dwutlenek węgla.

Niebezpieczeństwo ze strony czynnika chłodniczego

Przewody obiegu chłodniczego wypełnione są małą ilością czynnika R600a, nieszkodliwego dla środowiska naturalnego, ale wykazującego właściwości palne. Nie niszczy warstwy ozonowej i nie przyczynia się do efektu cieplarnianego. Uchodzący czynnik chłodniczy może spowodować zranienie oczu lub się zapalić.

- Nie uszkodzać przewodów.

W przypadku uszkodzenia przewodów:

- Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.
- Przewietrzyć pomieszczenie.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Wezwać serwis.

Unikanie zagrożenia dla dzieci i osób narażonych

Zagrożeniem objęte są:

- dzieci,
- osoby ograniczone pod względem fizycznym, psychicznym lub w swojej percepcji otoczenia,
- osoby nie dysponujące wystarczającą wiedzą odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podejmowane działania:

- Upewnić się, że dzieci oraz osoby narażone zrozumiały zagrożające im niebezpieczeństwo.
- Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo dzieci oraz osoby narażone musi je nadzorować lub poinstruować, gdy obsługują urządzenie.
- Urządzenie mogą używać dzieci powyżej lat 8.

- Proszę nadzorować dzieci podczas czyszczenia oraz przeglądu urządzenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Niebezpieczeństwo uduszenia

- Przy urządzeniach wyposażonych w zamek drzwiowy: klucz przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Opakowania ani jego części nie pozostawiać dzieciom do zabawy.

Szkody materialne

W celu uniknięcia szkód materialnych:

- Nie wchodzić ani nie opierać się na cokole, wysuwanych półkach lub drzwiach.
- Części z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi chronić przed olejami i tłuszczami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki trzymać za obudowę wtyczki; nie ciągnąć za przewód.

Ciężar

Przy ustawianiu i przenoszeniu urządzenia pamiętać o tym, że urządzenie jest bardzo ciężkie.
→ *"Miejsce ustawienia"*
na stronie 25



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie urządzenia

- tylko do chłodzenia i zamrażania produktów spożywczych, oraz do przygotowania lodu.
- tylko do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym oraz lokalach mieszkalnych.
- tylko zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.



Ochrona środowiska

Opakowanie

Wszystkie materiały są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu:

- Opakowanie należy zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Informacje na temat możliwości usuwania odpadów można uzyskać w punkcie zakupu urządzenia lub w administracji publicznej.

Wysłużone urządzenie

Dzięki przyjaznej dla środowiska utylizacji można odzyskać wartościowe surowce.



Ostrzeżenie

Dzieci mogą zamknąć się w urządzeniu i udusić się!

- Pozostawić półki i pojemniki w urządzeniu, aby utrudnić dzieciom wejście do urządzenia.
- Nie dopuszczać dzieci do wysłużonego urządzenia.

Uwaga!

Może uchodzić środek chłodniczy i szkodliwe gazy.

Przewody obiegu środka chłodniczego i izolację chronić przed uszkodzeniem.

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Odciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie oddać do specjalistycznego punktu przetwarzania odpadów.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września

2015. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Ustawianie i podłączanie

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu proszę sprawdzić, czy jakaś część nie została uszkodzona podczas transportu.

W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu.

→ "Serwis" na stronie 38

Dostawa składa się z następujących części:

- Urządzenie do zabudowania
- Wyposażenie (zależnie od modelu)
- Materiał montażowy
- Instrukcja użytkownika
- Instrukcja montażu
- Wykaz punktów serwisowych
- Gwarancja
- Informacje odnośnie zużycia energii elektrycznej i odgłosów podczas pracy urządzenia

Dane techniczne

Środek chłodniczy, pojemność użytkowa i inne dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 28

Ustawienie urządzenia

Miejsce ustawienia

Im więcej czynnika chłodniczego zawiera urządzenie, tym większe musi być pomieszczenie, w którym stoi urządzenie. W zbyt małym pomieszczeniu może, w przypadku przecieku, powstać zapalna mieszanina gazu z powietrzem.

Pomieszczenie musi być tak duże, aby na każde 8 g czynnika chłodniczego w urządzeniu przypadał co najmniej 1 m³ pomieszczenia. Ilość czynnika chłodniczego, którą zawiera urządzenie, podana jest na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

→ "Opis urządzenia" na stronie 28

Waga urządzenia może wynosić do 75 kg – w zależności od modelu.

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia jest zależna od klasy klimatycznej urządzenia.

Dane odnośnie klasy klimatycznej znajdują się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 28

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura pomieszczenia
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Urządzenie jest w pełni sprawne w zakresie dopuszczalnej temperatury pomieszczenia.

Jeśli urządzenie klasy klimatycznej SN zostaje eksploatowane przy niższej temperaturze pomieszczenia, wtedy można wykluczyć wystąpienie uszkodzeń urządzenia do temperatury pomieszczenia wynoszącej +5 °C.

Głębokość wnęki

Zalecana głębokość wnęki dla tego urządzenia: 56 cm. Przy mniejszej głębokości wnęki – co najmniej 55 cm – może się nieznacznie podwyższyć pobór energii.

Ustawianie side-by-side

Ustawienie urządzeń obok siebie jest możliwe tylko przy zachowaniu minimalnego odstępu 15 cm.

Oszczędzanie energii

Jeżeli urządzenie będzie użytkowane zgodnie z poniższymi wskazówkami, to pobór prądu zostanie zredukowany.

Wskazówka: Rozmieszczenie elementów wyposażenia nie wywiera wpływu na zużycie energii przez urządzenie.

Ustawienie urządzenia	
Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Przy niższej temperaturze otoczenia urządzenie musi rzadziej chłodzić i dzięki temu zużywa mniej energii.
Urządzenie ustawić w jak największym odstępnie od grzejników, kuchenki i innych źródeł ciepła: Do kuchenek elektrycznych lub gazowych: 3 cm. Do pieca olejowego lub węglowego: 30 cm. Wskazówka: Jeżeli nie jest to możliwe, to należy umieścić płytę izolacyjną pomiędzy urządzeniem a źródłem ciepła.	
Wybrać miejsce ustawienia w pomieszczeniu o temperaturze około 20 °C.	Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia nie ogrzewa się tak mocno. Urządzenie pobiera mniej prądu przy dobrym odpływie ciepłego powietrza.
Wykorzystać niszę o głębokości 56 cm.	
Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia! Pojedyncze części urządzenia rozgrzewają się podczas pracy. Dotknięcie tych części może spowodować poparzenie.	
Nie zasłaniać lub zakrywać otworów wentylacyjnych. Codziennie wietrzyć pomieszczenie.	

Używanie urządzenia	
Drzwi otwierać na możliwie krótki czas.	Powietrze w urządzeniu nie ogrzewa się tak mocno. Urządzenie musi rzadziej chłodzić i dzięki temu zużywa mniej energii.
Zakupione produkty spożywcze transportować w torbie-chłodziarce i szybko przełożyć do urządzenia.	
Goście potrawy i napoje ochłodzić przed włożeniem do urządzenia.	Cyrkulacja powietrza jest wtedy zapewniona i wilgotność powietrza nie ulega zmianom. Urządzenie musi rzadziej chłodzić i dzięki temu zużywa mniej energii.
Mrożonki przeznaczone do rozmrożenia włożyć do komory chłodzenia, aby wykorzystać ich zimno do chłodzenia innych produktów.	
Zawsze pozostawić trochę miejsca pomiędzy produktami spożywczymi a tylną ścianką.	
Szczelnie zapakować produkty spożywcze.	

Używanie urządzenia

Tylną ściankę urządzenia oczyścić raz w roku odkurzaczem.

Nie zastaniać lub zakrywać otworów wentylacyjnych.

Powietrze przy tylnej ściance urządzenia nie ogrzewa się tak mocno. Urządzenie pobiera mniej prądu przy dobrym odpływie ciepłego powietrza.

Przed pierwszym użyciem

1. Wyjąć materiały informacyjne i usunąć taśmy klejące oraz folię ochronną.
2. Wyczyścić urządzenie.
→ "Czyszczenie" na stronie 35

Podłączenie do sieci elektrycznej**Uwaga!**

Nie podłączać urządzenia do elektronicznych wtyczek energooszczędnych.

Wskazówka: Urządzenie można podłączyć do falowników sterowanych sieciowo, jak i sinusowo. Falowniki sterowane sieciowo są stosowane do paneli ogniw słonecznych bezpośrednio podłączonych do ogólnych sieci energetycznych. W przypadku instalacji autonomicznych, falownik musi być sterowany sinusowo. Instalacje autonomiczne – np. na statkach lub w chatkach górskich – nie mają żadnego bezpośredniego przyłącza do ogólnej sieci energetycznej.

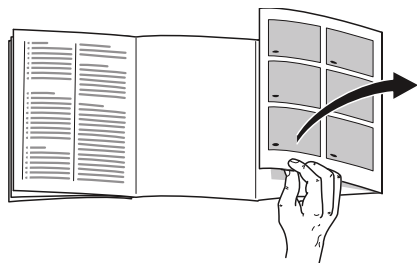
1. Po ustawieniu urządzenia należy poczekać z podłączeniem co najmniej 1 godzinę, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
2. Urządzenie podłączyć poprzez uziemione gniazdko zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gniazdko musi spełniać następujące wymagania:

Gniazdko	220 V ... 240 V
Przewód ochronny	50 Hz
Bezpiecznik	10 A ... 16 A

 Poza Europę: Sprawdzić, czy podana specyfikacja prądu dla urządzenia jest zgodna z parametrami sieci prądowej. Dane dotyczące urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej.
→ "Opis urządzenia" na stronie 28
3. Podłączyć urządzenie do gniazdka znajdującego się w pobliżu urządzenia. Gniazdko musi być łatwo dostępne także po ustawieniu urządzenia na przewidzianym miejscu.

Opis urządzenia

Proszę otworzyć ostatnią składaną kartkę z rysunkami. Pomiędzy nabytym urządzeniem a rysunkami mogą występować niewielkie różnice uwarunkowane wyposażeniem.



Urządzenie

→ Rysunek 1

* Nie dla wszystkich modeli.

- A Komora chłodzenia
- B Zamrażalnik

- 1...4 Elementy obsługi
- 5 Oświetlenie
- 6* Wysuwana półka
- 7 Pojemnik na warzywa
- 8 Tabliczka znamionowa
- 9* Taca na owoce jagodowe
- 10 Kalendarz mrozonek
- 11 Pojemnik na mrożonki
- 12* Pojemnik na masło i ser
- 13 Półka na duże butelki

Elementy obsługi

→ Rysunek 2

- 1 Przycisk ①
Włącza lub wyłącza urządzenie.
- 2 Wskaźnik temperatury dla komory chłodzenia
Wskazuje nastawioną temperaturę w °C.

- 3 Wskaźnik **super**
Świeci się, jeżeli funkcja super jest włączona.
- 4 Przycisk °C
Nastawia temperaturę.

Wyposażenie

(nie dla wszystkich modeli)

Półka

→ Rysunek 3

Wysokość półki można zmieniać:

- Pociągnąć i wyjąć półkę.

Półka Vario

→ Rysunek 4

Przechowywanie wysokich pojemników (np. dzbanków lub butelek):

- Wyjąć przednią część półki i wsunąć pod tylną część.

Wysuwana półka

→ Rysunek 5

Tak można uzyskać lepszy przegląd:

- Wysunąć półkę.

Półkę można wyjąć całkowicie:

1. Wcisnąć obydwa przyciski pod półką i przytrzymać je wciśnięte.
2. Wysunąć półkę, opuścić i wychylić bokiem.

Pojemnik

→ Rysunek 6

Pojemnik można wyjmować:

- Wysunąć pojemnik do oporu, unieść z przodu do góry i wyjąć.

Półka

→ Rysunek **7**

Półki w drzwiach można wyjmować:

- Unieść półki do góry i wyciągnąć.

Kalendarz mrozonek

→ Rysunek **11**/**10**

Kalendarz mrozonek podaje w miesiącach maksymalny okres przechowywania przy nieprzerwanym występowaniu temperatury -18°C .

Foremka do lodu

Kostki lodu można przygotować w następujący sposób:

1. Foremkę do lodu napełnić wodą do $\frac{3}{4}$ wysokości i postawić w zamrażalniku.

Wskazówka: Przymarznąłą foremkę do lodu uwolnić tylko tępym przedmiotem (np. trzonem łyżki).

2. W celu wyjęcia kostek lodu przytrzymać foremkę do lodu krótko pod bieżącą wodą lub lekko wygiąć.

Akumulator zimna

W przypadku przerwy w dopływie prądu lub zakłóceń:

- Akumulator zimna opóźnia rozmrożenie się przechowywanych mrozonek.

Wskazówka: Okres przechowywania jest najdłuższy, gdy akumulator zimna leży na najwyższej półce na produktach spożywczych.

Akumulator zimna można wyjąć do krótkotrwałego chłodzenia produktów spożywczych, np. w torbie-chłodziarce.



Obsługa urządzenia

Włączanie urządzenia

1. Nacisnąć przycisk **⓪**.
Urządzenie zaczyna chłodzić.
2. Ustawić żądaną temperaturę.
→ "Nastawianie temperatury"
na stronie 30

Wskazówki dotyczące pracy urządzenia

- Po włączeniu urządzenia może upłynąć parę godzin, zanim nastawione temperatury zostaną osiągnięte. Przed osiągnięciem wymaganej temperatury nie wkładać żadnych produktów spożywczych.
- Czołowe ścianki urządzenia są częściowo lekko ogrzewane co zapobiega kondensacji wody w obszarze uszczelnienia drzwi.
- Jeżeli po zamknięciu drzwi komory zamrażania te nie dają się natychmiast ponownie otworzyć, proszę poczekać chwilę, aż wyrówna się powstałe podciśnienie.

Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas

Wyłączanie urządzenia

- Nacisnąć przycisk **⓪**.
Urządzenie przestaje chłodzić.

Wyłączenie na dłuższy czas

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas:

1. Nacisnąć przycisk **⓪**.
Urządzenie przestaje chłodzić.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.
3. Wyczyścić urządzenie.
4. Urządzenia pozostawić otwarte.

Nastawianie temperatury

Zalecana temperatura

Komorza chłodzenia: +4 °C

Komorza chłodzenia

- Naciskać przycisk °C tak długo, aż wskaźnik pokaże wymaganą temperaturę.

Zamrażalnik

Temperatura w komorze chłodzenia wpływa na temperaturę w zamrażalniku. Aby zmienić temperaturę w zamrażalniku proszę zmienić temperaturę w komorze chłodzenia. Wyższe nastawienie temperatury w komorze chłodzenia powoduje wyższą temperaturę w zamrażalniku.

Naklejka OK

(nie dla wszystkich modeli)

Za pomocą naklejki **OK** można sprawdzić, czy temperatura w komorze chłodzenia osiągnęła +4 °C lub mniej.

Jeśli naklejka nie pokazuje **OK**, wtedy proszę stopniowo obniżać temperaturę.

Po uruchomieniu urządzenia może upłynąć nawet do 12 godzin, zanim zostanie osiągnięta nastawiona temperatura.

Prawidłowe nastawienie



Funkcja super

Przy włączonej funkcji super uzyskiwana zostaje niższa temperatura w zamrażalniku i w komorze chłodzenia.

Funkcję super włączać np.:

- w celu szybkiego i całkowitego zamrożenia produktów spożywczych
- 4 ... 6 godzin przed włożeniem produktów spożywczych powyżej 2 kg
- w celu wykorzystania maksymalnej wydajności zamrażania
→ "Maksymalna wydajność zamrażania" na stronie 32

Wskazówka: Po włączeniu funkcji super urządzenie może pracować głośniejsze.

Po około 2 ½ dnia urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

Włączanie/wyłączanie funkcji super:

- Nacisnąć przycisk °C.
Jeżeli funkcja super jest włączona, to świeci się wskaźnik **super**.

Komora chłodzenia

Komora chłodzenia nadaje się przechowywania mięsa, kielbasy, ryb, nabiału, jajek, gotowych potraw i pieczywa.

Temperaturę można nastawiać w zakresie od +2 °C ... +8 °C.

W chłodzarnie można, przez krótki > średni okres czasu, przechowywać także bardzo łatwo psujące się produkty spożywcze. Im niżej nastawiona temperatura, tym wolniej przebiegają procesy enzymatyczne, chemiczne, jak również procesy związane z zepsuciem się produktu przez mikroorganizmy. Temperatura wynosząca +4 °C lub niższa zapewnia optymalne warunki utrzymywania świeżości i bezpieczeństwa przechowywanych produktów spożywczych.

Przestrzegać przy wkładaniu produktów

- Przechowywać świeże, nieuszkodzone produkty spożywcze. Dzięki temu dłużej zachowana zostanie jakość i świeżość produktów.
- W przypadku gotowych potraw i produktów zapakowanych nie przekraczać podanego przez producenta terminu ważności lub przydatności do spożycia.
- Aby zachować aromat, kolor i świeżość produktów, proszę je wkładać dobrze zapakowane lub przykryte.
W ten sposób zapobiega się przeniesieniu smaku i przebarwieniu części z tworzywa sztucznego.
- Gorące potrawy i napoje schłodzić przed włożeniem do komory chłodzenia.

Proszę zwracać uwagę na zróżnicowane strefy zimna w komorze chłodzenia

Na skutek cyrkulacji powietrza w komorze chłodzenia powstają zróżnicowane strefy zimna.

Najzimniejsza strefa

Najzimniejsza strefa znajduje się pomiędzy strzałką zaznaczoną z boku i leżącą pod nią półką.

→ Rysunek **8**

Wskazówka: W najzimniejszej strefie proszę przechowywać łatwo psujące się produkty spożywcze (np. ryby, wędliny oraz mięso).

Najcieplejsza strefa

Najcieplejsza strefa znajduje się przy drzwiach u góry.

Wskazówka: W najcieplejszej strefie proszę przechowywać np. twarde ser i masło. Ser rozwija swój aromat a masło daje się łatwo rozsmarować.

Pojemnik na warzywa

→ Rysunek **1**/**7**

Pojemnik na warzywa jest idealnym miejscem do przechowywania świeżych warzyw i owoców. Warzywa liściaste zachowują dłużej świeżość przy wysokiej wilgotności. Warzywa i owoce powinny być przechowywane przy nieco mniejszej wilgotności.

Wskazówki

- Aby wrażliwe na działanie niskiej temperatury owoce (np. ananasy, banany, papaja, owoce cytrusowe) oraz warzywa (np. bakłażan, ogórek, cukinia, papryka, pomidory oraz kartofle) zachowały idealną jakość oraz aromat, powinny być przechowywane poza lodówką w temperaturze ok. + 8 °C ... +12 °C.
- W pojemniku na warzywa może się wytworzyć skondensowana woda – w zależności od przechowywanej ilości oraz rodzaju produktów. Wyrzucić skondensowaną wodę suchą ściereczką.



Zamrażalnik

Zamrażalnik nadaje się do:

- przechowywania mrożonek,
- przygotowania lodu w kostkach,
- zamrażania produktów spożywczych.

Temperatura w zamrażalniku jest zależna od temperatury w komorze chłodzenia.

Poprzez zamrażanie można przechowywać łatwo psujące się produkty spożywcze przez długi okres czasu bez znaczących strat jakości, ponieważ w niskiej temperaturze proces psucia się produktów spożywczych jest mocno zwolniony lub nawet zatrzymany. Wygląd, aromat i wszystkie cenne składniki pozostają w dużej mierze zachowane.

Czas od włożenia świeżych produktów spożywczych do ich całkowitego zamrożenia jest zależny od następujących czynników:

- nastawiona temperatura
- rodzaj produktu spożywczego

- stan napełnienia zamrażalnika
- ilość i rodzaj przechowywanych produktów

Maksymalna wydajność zamrażania

Maksymalna wydajność zamrażania określa ilość produktów spożywczych, które w ciągu 24 godzin mogą zostać całkowicie zamrożone.

Dane dotyczące maksymalnej wydajności zamrażania, podane są na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 28

Warunki dla maksymalnej wydajności zamrażania

1. Około 24 godziny przed włożeniem świeżych produktów: włączyć funkcję super.
2. Nowe produkty spożywcze zamrażać blisko bocznych ścianek.

Całkowite wykorzystanie wydajności zamrażania

W celu przechowywania maksymalnej ilości mrożonek:

- wyjąć wszystkie elementy wyposażenia.
- Ułożyć produkty spożywcze bezpośrednio na półkach oraz na dnie zamrażalnika.

Zakup mrożonek

- Zwracać uwagę na to, aby opakowania nie były uszkodzone.
- Nie przekraczać terminu przydatności do spożycia.
- Temperatura w zamrażarce sklepowej powinna wynosić – 18 °C lub niżej.
- Mrożonki transportować do domu w torbie-chłodziarce i natychmiast przełożyć do zamrażalnika.

Przestrzegać przy rozmieszczaniu

- Większe ilości świeżych produktów spożywczych zamrażać w dolnych pojemnikach na mrożonki. Tam szczególnie szybko i korzystnie ulegają zamrożeniu.
- Produkty układać płasko na półkach lub w pojemnikach na mrożonki.
- Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia nie powinny się stykać z już zamrożonymi produktami. W razie potrzeby przełożyć zamrożone produkty do pojemników na mrożonki.
- Ważne dla zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza w urządzeniu: Pojemnik na mrożonki wsunąć do oporu.

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania używać tylko świeżych produktów dobrej jakości.

Produkty spożywcze konsumowane w postaci gotowanej, smażonej lub pieczonej lepiej się nadają do zamrożenia niż artykuły spożywane na surowo.

Przed zamrożeniem należy odpowiednio przyrządzić produkty spożywcze, żeby jak najlepiej utrzymać ich wartości odżywcze, aromat i kolor:

- Warzywa: umyć, rozdrobnić, blanszować.
- Owoce: umyć, usunąć pestki i ewentualnie obrać, ewentualnie dodać cukier lub roztwór kwasu askorbinowego.

Wskazówki znajdą Państwo w literaturze specjalistycznej.

Do zamrażania nadaje się

- pieczywo
- ryby oraz owoce morza
- mięso
- drób i dziczyzna
- warzywa, owoce i zioła
- jajka bez skorupki
- produkty mleczne jak ser, masło i twaróg
- gotowe potrawy i reszty dań, jak np. zupy, smażone mięso, smażone ryby, potrawy ziemniaczane, zapiekanki i desery

Do zamrażania nie nadają się

- różne rodzaje warzyw, które zazwyczaj spożywane są w postaci surowej, jak np. zielona sałata lub rzodkiewki
- jajka w skorupce lub ugotowane na twardo
- winogrona
- całe jabłka, gruszki i brzoskwinie
- jogurt, zsiadłe mleko, kwaśna śmietana, Creme Fraiche lub majonez

Opakowanie mrożonek

Właściwy rodzaj opakowania i wybór materiału decyduje o utrzymaniu jakości produktu spożywczego i zapobiega powstawaniu oparzeliny zamrażalniczej.

1. Włożyć produkt do opakowania.
2. Wycisnąć powietrze.
3. Szczelnie zamknąć opakowanie, aby produkty spożywcze nie straciły smaku ani nie uległy wysuszeniu.
4. Zapisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Odpowiednie opakowanie:

- Folia z tworzywa sztucznego
- Wąż foliowy z polietylenu (PE)
- Folia aluminiowa
- Pojemniki do zamrażania

pl Rozmrażanie

Odpowiednie zamknięcia:

- Okrągłe gumki
- Klipsy z tworzywa sztucznego
- Taśmy klejące odporne na działanie niskiej temperatury

Nieodpowiednie opakowania:

- Papier do pakowania
- Papier pergaminowy
- Celofan
- Worki na śmieci i używane reklamówki

Okres przechowywania mrożonek przy -18 °C

ryby, wędliny, gotowe potrawy, pieczywo i ciasto:	do 6 miesięcy
mięso, drób:	do 8 miesięcy
owoce, warzywa:	do 12 miesięcy

Rozmrażanie mrożonek

Metodę rozmrażania należy dostosować do rodzaju produktu spożywczego i jego przeznaczenia, żeby w możliwie wysokim stopniu utrzymać jego jakość.

Metody rozmrażania:

- w komorze chłodzenia (nadaje się szczególnie do produktów spożywczych takich jak ryby, mięso, sery, twaróg)
- w temperaturze pokojowej (chleb)
- w kuchence mikrofalowej (produkty spożywcze do natychmiastowego spożycia lub przygotowania)
- w piekarniku/kuchence (produkty spożywcze do natychmiastowego spożycia lub przygotowania)

Uwaga!

Lekko rozmrożonych i rozmrożonych produktów nie wolno ponownie zamrażać. Produkty można ponownie zamrozić po przygotowaniu (ugotowaniu lub upieczeniu) jako gotowe danie. Nie wykorzystywać wtedy maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania mrożonek.



Rozmrażanie

Komora chłodzenia

Podczas pracy agregatu chłodzącego wydzielają się skropliny lub tworzy się szron na tylnej ściance urządzenia. Wynika to z zasady działania urządzenia. Skroplin lub szronu nie trzeba wycierać. Tylna ścianka odszrania się automatycznie. Woda kondensacyjna spływa do rynny na skropliny.

→ Rysunek 9

Z rynny na skropliny woda spływa do zbiornika kondensatu i tam wyparowuje.

Wskazówka: Rynnę na skropliny i otwór odpływowy utrzymywać w czystości, aby skroplona woda mogła odpływać bez przeszkód oraz aby nie tworzyły się nieprzyjemne zapachy.

Zamrażalnik

Zamrażalnik nie odmraża się automatycznie, ponieważ przechowywanych mrożonek nie wolno odmrażać. Warstwa szronu w zamrażalniku utrudnia oddawanie zimna do mrożonek i powoduje wzrost zużycia energii elektrycznej.

- Regularnie usuwać warstwę szronu.

Uwaga!

Uniknąć uszkodzenia rurek obiegu chłodniczego.

Uchodzący czynnik chłodniczy może spowodować zranienie oczu lub się zapalić.

- Warstwy szronu lub lodu nie należy zdrapywać nożem lub innym ostrym przedmiotem.

Proszę postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć na ok. 4 godziny przed rozmrożeniem funkcję super. Dzięki temu artykuły żywnościowe osiągną bardzo niskie temperatury i będą mogły być dłużej przechowane w temperaturze pokojowej.
2. Wyjąć mrożonki i położyć je w chłodnym miejscu.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.
5. W celu przyspieszenia procesu odmrażania postawić w zamrażalniku garnek z gorącą wodą na podstawce.
6. Skropliny wycierać ścierką lub gąbką.
7. Zamrażalnik wytrzeć do sucha.
8. Włączyć urządzenie.
9. Włożyć mrożonki.



Czyszczenie

Uwaga!

Zapobiegać uszkodzeniom urządzenia i elementów wyposażenia.

- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących zawierających piasek, związki chloru, kwasy lub rozpuszczalniki.
- Nie wolno stosować żadnych szorujących ani drapiących gąbek. Metalowe powierzchnie mogą ulec korozji.
- Półek i pojemników nie wolno nigdy myć w zmywarkach do naczyń. Części te mogą się zdeformować.

Proszę postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenie.
 2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.
 3. Wyjąć produkty spożywcze i ułożyć w chłodnym miejscu. Jeżeli są: położyć akumulatory zimna na mrożonkach.
 4. Jeśli występuje: poczekać, aż warstwa szronu się rozmrozi.
 5. Urządzenie czyścić miękką ścierką używając letniej wody z dodatkiem małej ilości środka do mycia naczyń o neutralnym odczynie pH.
- Uwaga!**
Woda z płynem nie może się dostać do oświetlenia lub poprzez otwór odpływowy do obszaru parownika.
6. Uszczelkę drzwi umyć czystą wodą i dokładnie wytrzeć do sucha.
 7. Ponownie podłączyć i włączyć urządzenie oraz włożyć produkty spożywcze.

Czyszczenie wyposażenia

W celu wyczyszczenia ruchomych części należy wyjąć je z urządzenia.
→ "Wyposażenie" na stronie 28

Rynna na skropliny

→ Rysunek **9**

Rynnę na skropliny i otwór odpływowy należy czyścić regularnie wacikiem na patyczku lub t.p., aby skroplona woda mogła swobodnie odpływać.

Zapachy

W przypadku wystąpienia nieprzyjemnych zapachów należy:

1. Wyłączyć urządzenie przyciskiem włączania/wyłączania ①.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie produkty spożywcze.
3. Wymyć wnętrze. → "Czyszczenie" na stronie 35
4. Wyczyścić wszystkie opakowania.
5. Szczelnie zapakować produkty spożywcze o intensywnym zapachu, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
6. Ponownie włączyć urządzenie.
7. Rozmieścić produkty spożywcze.
8. Po upływie 24 godzin sprawdzić, czy ponownie powstał jakiś zapach.

Oświetlenie

Urządzenie wyposażone jest w oświetlenie diodowe LED nie wymagające przeglądu ani konserwacji.

Wykonanie naprawy oświetlenia jest dozwolone tylko serwisowi i uprawnionym specjalistom.

Odgłosy

Normalne odgłosy

Buczenie: Silnik pracuje, np. agregat chłodniczy, wentylator.

Kipienie, bulgotanie lub szum: Czynnik chłodniczy przepływa w przewodach.

Klikanie: Silnik, przełącznik lub zawór magnetyczny włącza i wyłącza się.

Trzeszczenie: odbywa się automatyczne odszranianie.

Zapobieganie powstawaniu hałasu

Urządzenie stoi nierówno: wypoziomować urządzenie za pomocą poziomicy. W razie potrzeby podłożyć podkładkę.

Pojemniki, półki lub regały chwieją się lub zacinają się: sprawdzić ruchome elementy wyposażenia i ewentualnie włożyć je na nowo.

Butelki lub naczynia dotykają się: rozsunąć butelki lub naczynia.

Usterka, co robić?

Przed wezwaniem serwisu prosimy o sprawdzenie w oparciu o poniższą tabelę, czy usterkę można usunąć we własnym zakresie.

Rzeczywista temperatura różni się znacznie od nastawienia.

Wyłączyć urządzenie na 5 minut.
 → "Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas" na stronie 29
 Jeżeli temperatura jest za wysoka, to po kilku godzinach ponownie sprawdzić temperaturę.
 Jeżeli temperatura jest za niska, to na drugi dzień ponownie sprawdzić temperaturę.

Nie świeci się żaden wskaźnik.

Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.

Podłączyć wtyczkę.

Zadziałał bezpiecznik.

Sprawdzić bezpieczniki.

Przerwa w dopływie prądu.

Sprawdzić, czy jest napięcie.

Urządzenie nie chłodzi, świeci się wskaźnik oraz oświetlenie.

Włączony tryb ekspozycyjny.

Włączanie autotestu urządzenia.
 → "Autotest urządzenia" na stronie 38
 Po zakończeniu programu urządzenie wraca do normalnego trybu pracy.



Serwis

Jeśli nie udało się Państwu usunąć usterki, prosimy zwrócić się do naszego serwisu. Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Dane kontaktowe najbliższego serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych.

Serwisowi należy podać numer urządzenia (E-Nr.) oraz numer seryjny (FD), który znajduje się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 28

Proszę zaufać kompetencji producenta. Tym samym zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.

Autotest urządzenia

Urządzenie posiada program autotestu wskazujący usterki, które mogą zostać usunięte przez serwis.

1. Wyłączyć urządzenie i zaczekać 5 minut.
2. Włączyć urządzenie.
3. W ciągu pierwszych 10 sekund od włączenia wcisnąć przycisk °C na 3 ... 5 sekund i przytrzymać wciśnięty, aż na wskaźniku temperatury komory chłodzenia wyświetli się 2 °C. Program testujący rozpoczyna się, gdy zaświecą się kolejno wskaźniki temperatury.

- Jeżeli na zakończenie testu ponownie pojawi się nastawiona temperatura, oznacza to, że urządzenie jest w porządku.
- Jeżeli wskaźnik **super** miga przez 10 sekund: powiadomić serwis.

Po zakończeniu programu urządzenie powraca do normalnego trybu pracy.

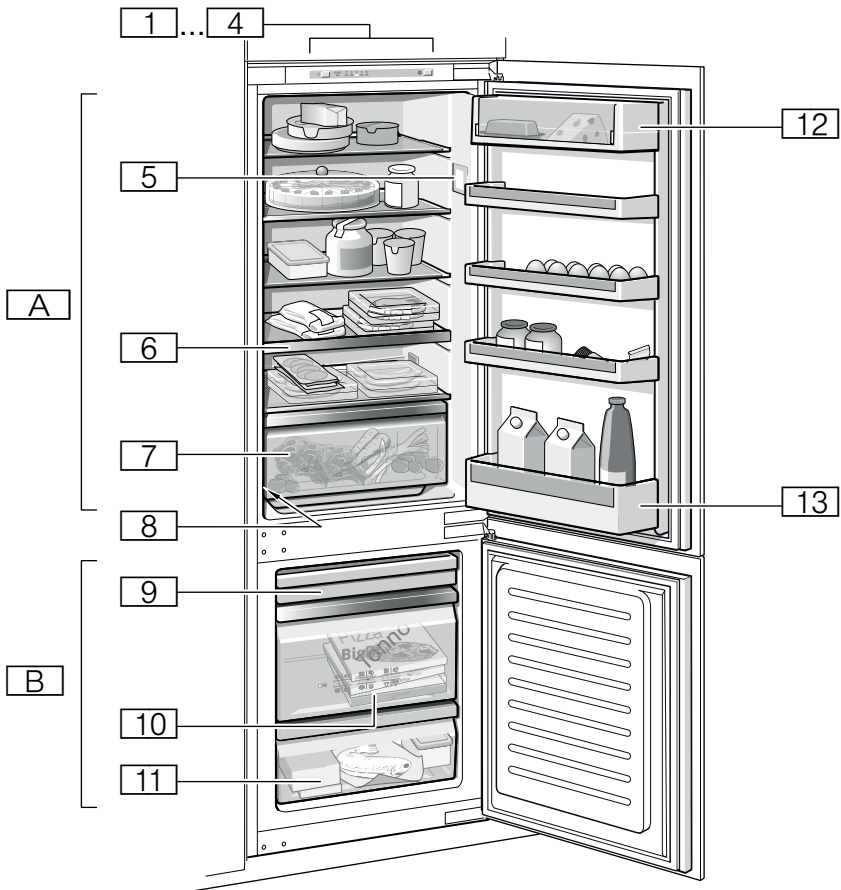
Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

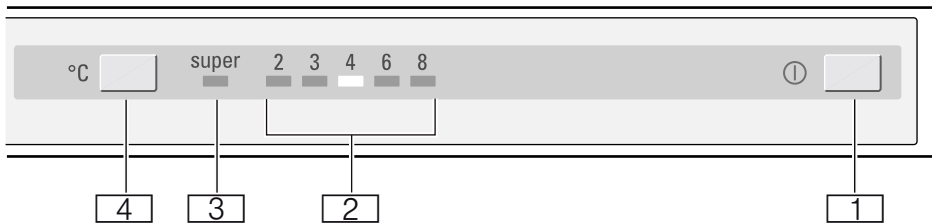
PL 801 191 534

Gwarancja

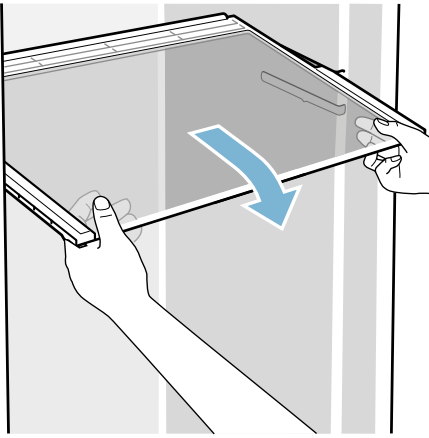
Bliższych informacji na temat okresu i warunków gwarancji obowiązujących w Państwa kraju udziela serwis i handel specjalistyczny; informacje te są również dostępne na naszej stronie internetowej.



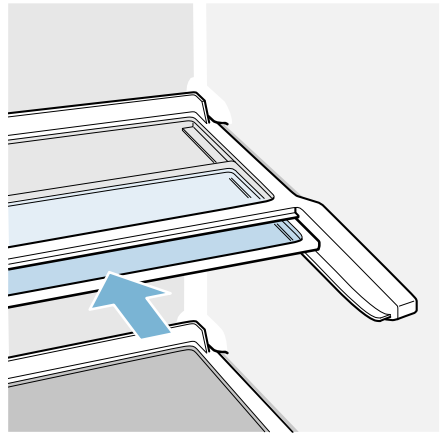
1



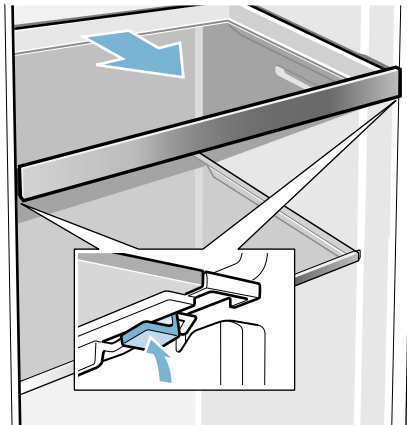
2



3



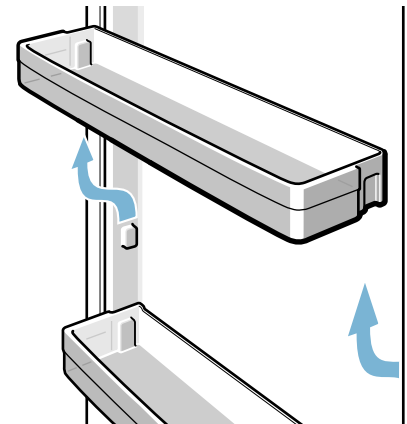
4



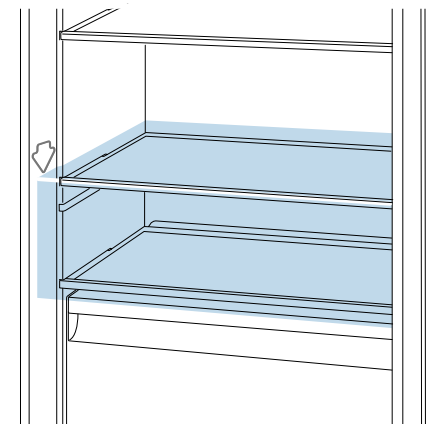
5



6



7



8



9

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001033341 (9607)
cs, pl